

**Ousmane Traoré**  
Banankoro, Bamako / Mali  
(+223) 73105182 - 63453055  
[traorousmane88@gmail.com](mailto:traorousmane88@gmail.com)

---

## **Education**

<b>PhD student at Dakar Cheikh Anta Diop University, Doctoral School of Arts, Civilizations and Culture, African Studies Department</b>	<b>2020 to Present</b> Dakar - Senegal
<b>M.A., African and Postcolonial Studies</b> Cheikh Anta Diop University of Dakar, Anglophone Studies Department	<b>2018-2020</b> Dakar - Senegal
<b>School for International Training Study Abroad</b>	<b>Spring 2019</b> Dakar – Senegal
<b>M.A., English and German</b> University of Bamako, English Department	<b>June 2017</b> Bamako - Mali

---

## **Certificates**

- Certificate in Bamanankan (Bambara) **June 2017**
- 

## **Teaching Experience**

<b>Lycée Aladin</b> Subject taught: English	<b>Dec. 2022 to Present</b> Bamako – Mali
<b>University Marie Saint Claire</b> Subject taught: African Sociology and Social Psychology	<b>Nov. 2022 to Present</b> Bamako - Mali
<b>Lycée Cheikh Anta Diop of Bamako</b> Subject taught: English	<b>Sept. 2021 to Present</b> Bamako - Mali
<b>Internship at Lycées Tigana Daliba et Racines</b> Position: Assistant – Teacher (English)	<b>Jan. – June 2017</b> Bamako – Mali

**Teaching Assistant**

Active Youth Club (Bamako)

- Leadership classes
- Personal Development Classes

**2015-2017**

Bamako - Mali

**Summer Vacation English Classes**

Malian English Clubs Council (Bamako)

**July-August 2015**

Bamako - Mali

**Other Professional Experiences**

- Level One Seller on Fiverr since 2020 to the present**

**Cognitive Survey about Sexual and Reproductive Health**

- Translation of the Survey into Bamanankan
- Conducting Interviews
- Analysis of the Final Result
- Writing the Final of the Survey

**June to August 2022**

Bamako - Mali

**OT Consulting**Position: **Founder and CEO**

- Translation and Interpretation
- Transcription and Subtitling
- Language Classes
- Web Content Writing (Contents of Websites and Blogs)
- Proofreading and Editing of Documents
- Tourist Services
- Studies and Research

**Jan. 2020 to Present**

Bamako - Mali

**University of Michigan Study Abroad Program**

- Position : **Interpreter - Guide (Fr. – Engl.)**

**August – Oct. 2019**

Dakar-Senegal

**Telemarketing at Connect Consulting Call Center**Position : **Training**

- Customer Relationship Management
- Techniques of Communication
- Sales Techniques

**Sept.–Oct. 2018**

Dakar-Senegal

**Centre d'Etudes et de Réflexion au Mali (CERM)**Position : **Assistant – Secretary**

- Official Letters and Reports
- Administrative Files and Reference Materials
- Conference Proceedings and Publications

**Sept. – Déc. 2016**

Bamako-Mali

---

## Research and Publications

From Double Colonization to Double Commitment: A Study of Chimamanda Ngozi Adichie's *Purple Hibiscus* and Buchi Emecheta's *In the Ditch*, International Journal of Multidisciplinary Research and Development, <http://www.allsubjectjournal.com/archives/2020/vol7/issue2/7-1-60>

Women's Liberation in the African Female Bildungsroman: A Reading of Chimamanda N. Adichie's *Purple Hibiscus* and Sefi Atta's *Everything Good Will Come*, Revue Baobab, <http://www.revuebaobab.org/content/view/587/33/>

**School for International Training**  
Independent Study Research Paper

**Spring 2019**  
Dakar - Senegal

“Physical Violence and Psychological Trauma in Adichie's *Purple Hibiscus* and Sefi Atta's *Everything Good Will Come*”

### Research Assistant

**Research Project: Violence on the University Campus of Bamako**  
Active Youth Club

**Dec-Jan. 2016**  
Bamako - Mali

- Helped design research questions and strategy.
- Participated in the collection and analysis of Data.
- Helped write the preliminary research report.

---

## Conference Presentations

- “Migration, Literature and Society”, Third Annual International Conference of African and Postcolonial Studies Laboratory, Cheikh Anta Diop University of Dakar, August 8-9, 2018.

Paper presented: “Ubuntu Philosophy and Migration”

- “The Role of Culture in Development”, Center for the Revelation of Cultural Values, Nianing, April 27, 2019.
- 8<sup>th</sup> Edition of Faculty of Arts and Human Sciences Scientific Days, January 18-19, 2023  
Paper presented: Language, Society and Literature: An Undivided Trilogy

---

## SOME LATEST MAJOR TRANSLATION PROJECTS

❖ Firro Djali Transcription Project (BAM – FR)

Nov. 2022 – Jan. 2023

❖ Global Dialog Utah Court Transcription (BAM-ENG)	January 2023
❖ Michael's Short Stories' Translation Project (ENG-BAM)	February 2022
❖ Translation of Religious Scripts (ENG-BAM)	December 2022
❖ Babelos Flores Translation Project (ENG-BAM)	October 2021
❖ Phrase9 Facebook Translation Project (ENG-BAM)	September 2021
❖ TreeAid Legal Contracts' Translation	September 2021
❖ AGRIPAY Audio Translation Project (BAM – FR)	August 2021
❖ Air Traducciones Immigration Translation (ENG-BAM)	August 2021
❖ Gilda Smith Poems' Translation (FR-ENG)	August 2021

---

### **Computer Skills**

- Microsoft Office (Word, Excel, Powerpoint, OneNote)
  - Audacity, InqScribe, Aegisub, Photoshop, Trados
- 

### **Language Skills**

- Bambara: Distinguished
  - French: Distinguished
  - English: Distinguished
  - German: Intermediate Mid
  - Wolof: Intermediate Low
-